

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об упрощенном порядке пересечения российско-китайской государственной границы во временном пункте пропуска Кани-Курган - Чанфатунь персоналом, занятым на совместном строительстве моста через р. Амур (Хэйлунцзян), а также перемещения строительных материалов, оборудования и транспортных средств

Постановление · № 1531 · от 23.12.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 23 декабря 1996 г. N 1531

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об упрощенном порядке пересечения российско-китайской государственной границы во временном пункте пропуска Кани-Курган - Чанфатунь персоналом, занятым на совместном строительстве моста через р. Амур (Хэйлунцзян), а также перемещения строительных материалов, оборудования и транспортных средств

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством транспорта Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Федеральной пограничной службой Российской Федерации, Государственным таможенным комитетом Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации и Министерством связи Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об упрощенном порядке пересечения российско-китайской государственной границы во временном пункте пропуска Кани-Курган - Чанфатунь персоналом, занятым на совместном строительстве моста через р. Амур (Хэйлунцзян), а также перемещения строительных материалов, оборудования и транспортных средств (прилагается).

Поручить Министерству транспорта Российской Федерации по достижении договоренности с Китайской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об упрощенном порядке пересечения российско-китайской государственной границы во временном пункте пропуска Кани-Курган -- Чанфатунь персоналом, занятым на совместном строительстве моста через р. Амур (Хэйлунцзян),

а также перемещения строительных материалов, оборудования и транспортных средств Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, в соответствии со статьей 6 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о совместном строительстве моста через реку Амур (Хэйлунцзян) в районе городов Благовещенск -- Хэйхэ от 26 июня 1995 года в целях обеспечения благоприятных условий для совместного строительства моста согласились о нижеследующем:

Статья 1

Установленный настоящим Соглашением упрощенный порядок пересечения государственной границы распространяется на занятый на совместном строительстве моста через р. Амур (Хэйлунцзян) персонал (далее именуется - персонал), а также на необходимые для строительства моста строительные материалы, оборудование и транспортные средства.

Статья 2

Временный пункт пропуска Кани-Курган (Россия) - Чанфатунь (КНР) устанавливается в районе строительства моста.

Каждая Сторона создает во временном пункте пропуска Кани-Курган -Чанфатунь необходимые условия для деятельности органов пограничного и таможенного контроля. Сроки открытия временного пункта пропуска будут определены Сторонами путем консультаций за один месяц до начала строительства моста.

Статья 3

Стороны выделяют в районах, прилегающих к месту строительства моста, включая акваторию реки, необходимую территорию, используемую в качестве закрытой зоны строительства (далее именуются - закрытые зоны). Персонал может осуществлять в закрытых зонах и расположенной между ними акватории реки деятельность, связанную со строительством моста, с использованием материалов, оборудования и транспортных средств.

При необходимости персонал может выполнять аварийно-спасательные работы вне пределов закрытых зон. Суды, не имеющие отношения к строительству моста, не должны совершать остановку в акватории реки между двумя закрытыми зонами.

Вокруг закрытых зон, которые ограждаются, а также на акватории реки между ними должны быть установлены соответствующие опознавательные знаки.

Режим работы в закрытой зоне определяется соответственно организацией, финансирующей строительство моста через реку Амур (Хэйлунцзян), расположенной в г. Благовещенске Амурской области, и компанией по строительству моста через р. Хэйлунцзян (Амур), расположенной в г. Хэйхэ провинции Хэйлунцзян.

Закрытые зоны находятся под контролем соответственно пограничных органов Российской Федерации и пограничных органов Китайской Народной Республики.

Статья 4

Персонал каждой Стороны может въезжать в закрытую зону другой Стороны, находиться в этой зоне и возвращаться обратно по временному удостоверению (с вкладышем) на право пересечения российско-китайской государственной границы (далее именуется - временное удостоверение), выдаваемому пограничными органами Российской Федерации и пограничными органами Китайской Народной Республики на основании согласованных ими списков. Пограничные органы обмениваются упомянутыми списками.

Временное удостоверение действует только в пределах закрытых зон.

Оборудование, транспортные средства и речные суда должны иметь опознавательные знаки, согласованные пограничными органами обеих Сторон.

Статья 5

В период строительства моста для удобства в работе персоналу разрешается использовать необходимые средства связи, типы, количество, модели, рабочие частоты и позывные которых должны быть согласованы компетентными органами до начала использования этих средств связи.

Статья 6

На территории закрытых зон компетентными органами Сторон будет обеспечиваться личная безопасность персонала, а также сохранность его имущества и документации, связанных с выполнением строительных работ.

Персонал обязан соблюдать законодательство государства другой Стороны при нахождении на его территории.

При производстве строительных работ каждая из Сторон принимает меры предосторожности во избежание нанесения ущерба имуществу граждан и окружающей среде государства другой Стороны.

Статья 7

Строительные материалы, оборудование и транспортные средства, необходимые для возведения моста, будут освобождаться от таможенных платежей и других сборов.

Не израсходованные строительные материалы, а также оборудование и транспортные средства должны быть возвращены по окончании строительства моста на территорию того государства, откуда они были вывезены, и не подлежат сбыту в какой-либо форме на территории государства другой Стороны.

Статья 8

Вопросы, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций.

Стороны могут при необходимости и по взаимному согласию вносить изменения и дополнения в положения настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня последнего письменного уведомления о выполнении каждой из Сторон необходимых внутригосударственных процедур и действует до истечения 60 дней после сдачи в эксплуатацию первой очереди строительства автодорожного моста через р. Амур (Хэйлунцзян) в районе городов Благовещенск-Хэйхэ.

Совершено в " " 1996 г. в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Китайской Народной
Республики
